



# MULTICAREIN



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS


---


**MULTICARE IN MÉRŐKÉSZÜLÉK  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS**






## INDEX

- 4 Bevezetés**
  - 4 A MULTICAREIN rendszer
  - 5 Információk a MULTICAREIN termékcsomagról
  - 6 A mérőkészülék
  - 7 A kijelző
  - 8 A mérés**
  - 8 A chipkártya behelyezése
  - 10 Hogyan vegyünk vért
  - 11 A vér felhasználása
  - 11 A vércukorszint-mérés folyamata
  - 12 A koleszterinszint-mérés folyamata
  - 13 A trigliceridszint-mérés folyamata
  - 14 Figyelmeztetés**
  - 15 A tesztcsíkok**
  - 16 Kontrollfolyadékok**
  - 17 Memória funkciók**
  - 18 Általános beállítások**
- 



18	Beállítások módosítása
20	Hangjelzés beállítása
20	Figyelmeztetés beállítása
21	Adattovábbítás számítógépre
<b>22</b>	<b>Karbantartási és tárolási feltételek</b>
22	Tisztítás és karbantartás
23	Tárolási és mérési feltételek
<b>24</b>	<b>Hibaüzenetek</b>
<b>27</b>	<b>Elemek cseréje</b>
<b>28</b>	<b>Garancia</b>
<b>30</b>	<b>Szimbólumok</b>
<b>31</b>	<b>Műszaki adatok</b>



## BEVEZETÉS

### A MULTICAREIN RENDSZER

Köszönjük, hogy a **MULTICAREIN** rendszert választotta.

**A MULTICAREIN új-fejlesztésű rendszer, mely alkalmas a vérben lévő cukor-, koleszterin- és trigliceridszint ellenőrzésére\*.**

A **MULTICAREIN** két különböző technológiát alkalmaz:

- amperometrikus technológia, a **MULTICAREIN** vércukor tesztsíkoknál
- reflektrometrikus technológia, a **MULTICAREIN** koleszterin és triglicerid tesztsíkoknál

A vércukor-, koleszterin- és trigliceridszint önellenőrzése hasznos lehet, de az alkalmazandó kezelést az orvossal egyeztetni kell!

#### **\*FIGYELMEZTETÉS!**

***A rendszert kapilláris vér használatára kalibrálták; vénás vér használata (csak koleszterin és triglicerid tesztsíkoknál lehetséges) esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a megfelelő kalibrálás érdekében.***

## TÁJÉKOZTATÁS A MULTICAREIN TERMÉKCSOMAGRÓL

A MULTICAREIN termékcsomag az alábbiakat tartalmazza:

- MULTICAREIN mérőkészülék
- MULTICAREIN tesztcsíkok
- Vérvételi eszköz
- Steril lándzsák
- MULTICAREIN kontrollfolyadék
- MULTICAREIN adatkezelő szoftver

Olvassa el figyelmesen a használni kívánt MULTICAREIN tesztcsíkok dobozában lévő használati utasítást, valamint a MULTICAREIN készülék dobozában található vérvételi eszköz és lándzsa használati utasítását.



VÉRCUKORTESZTCSÍK



KOLESZTERINTESZTCSÍK



TRIGLICERIDTESZTCSÍK

## A MÉRŐKÉSZÜLÉK

### ELŐLAP



1. Kijelző: mutatja a mérési eredményeket, a hibaüzeneteket, és a memóriában tárolt adatokat.
2. Be-/kikapcsoló gomb, nyomja meg a gombot:
  - a. a készülék be- és kikapcsolásához
  - b. BEÁLLÍTÁS (SET) módba való belépéshez, ha a készülék be van kapcsolva
  - c. BEÁLLÍTÁSOK jóváhagyásához
3. „+” gomb, nyomja meg a gombot:
  - a. MEMÓRIA módba való belépéshez
  - b. korábbi, MEMÓRIÁBAN eltárolt mérési adatok előhívásához
  - c. paraméterek és értékek megváltoztatásához a beállítás közben
4. „-” gomb, nyomja meg a gombot:
  - a. MEMÓRIA módba való belépéshez
  - b. korábbi, MEMÓRIÁBAN eltárolt mérési adatok előhívásához
  - c. paraméterek és értékek megváltoztatásához a beállítás közben
  - d. mérési eredmények törléséhez
5. Tesztcsík nyílás: ide helyezze be a tesztcsíkot. Amikor behelyezte a tesztcsíkot, a készülék automatikusan bekapcsol.
6. PC csatlakozó:
  - a. Csatlakozó az adatoknak a készülékből a számítógépre történő átviteléhez.
  - b. Biosys eszközzel való kapcsolathoz
7. Készülékfedél: nyissa fel ezt a részt az optikai lencse tisztításához.

## HÁTLAGP

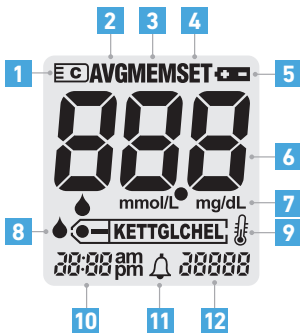


8. Elemház: csúszó fedél az elemek cseréjéhez.

9. Chipkártya nyílás: helyezze a chipkártyát ide.

10. Tesztcsík-kioldó: nyomja le a felhasznált tesztcsík kivételéhez.

## A KIJELZŐ



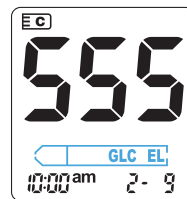
1		Chipkártya jele
2	<b>AVG</b>	Átlageredmények jele
3	<b>MEM</b>	Memória mód jele
4	<b>SET</b>	Beállítások mód jele
5		Alacsony elemtöltésre való figyelmeztetés
6	888	Eredmény- vagy hibaüzenetek
7	mmol/L mg/dL	Mérés mértékegysége
8		Méréstípus meghatározása
9		Hőmérséklet jele
10	20:00 pm	Idő
11		Hangjelzéses riasztás
12	20000	Dátum (hónap, nap és év)





4. Nyomja be a bekapcsoló gombot és ellenőrizze, hogy a kijelzőn megjelenő kód megegyezik-e a tesztcsíkok dobozára nyomtatottal.

5. A mérés lehetetlen a chipkártya behelyezése nélkül.



6. Tesztípusok:



## HOGYAN VEGYÜNK VÉRT

A MULTICAREIN rendszerrel végzendő méréshez egy csepp kapilláris vér szükséges az alábbi folyamat végrehajtásával:

1. Mossa meg a kezét szappannal és meleg vízzel, hogy növelje az ujjbegyeiben a vérkeringést, így könnyebbé válik a vérvétel. Jól szárítsa meg a kezét és ellenőrizze, hogy a megszární kívánt ujj teljesen száraz. Ne használjon fertőtlenítőszeret vagy szépségápolási krémet az ujjszúrás előtt.
2. Készítse elő a MULTICAREIN csomagban található vérvételi eszközt egy steril lándzsa vérvételi eszközbe való helyezésével. Új, sértetlen lándzsát használjon minden egyes szúráshoz, a vérvételi eszközt csak Ön használja.

***Olvassa el figyelmesen a vérvételi eszköz használati útmutatóját, amely a készülékcsoomagban található.***

3. Használat előtt ellenőrizze, hogy a vérvételi lándzsák és védőkupakjaik sértetlenek. Kizárólag a sértetlen védőkupakos lándzsa esetén garantálható a lándzsa sterilitása. Őrizze meg a lándzsa védőkupakját, mert a felhasznált lándzsát biztonságosan visszazárhatja vele.



## VÉR FELHASZNÁLÁS

Olvassa el figyelmesen a méréshez használni kívánt tesztsíkok használati utasítását.



1. A chipkártya behelyezését követően nyomja meg a bekapcsoló gombot. A kijelzőn megjelenő kódnak egyeznie kell a tesztsík dobozán lévő kóddal. Amennyiben a kód nem egyezik, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlal.
2. Mossa meg a kezét és alaposan szárítsa meg.
3. Vegyen ki egy tesztsíkot a dobozból és helyezze a készülékbe a felírtos vagy színes oldalával felfelé. Kattanást fog hallani és hangjelzést („bip”).

## A VÉRCUKORSZINTMÉRÉS FOLYAMATA



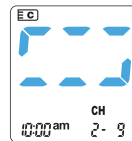
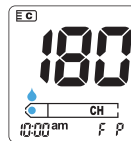
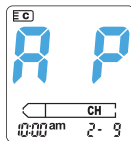
- 3a. Vegyen vért az ujjából a vérvételi eszköz és a steril lándzsa segítségével. Csöpöngtessen egy csepp vért a vércukortesztsík készülékéből kiálló végére. Várja meg, amíg a tesztsík felszívja a vért, ekkor egy körbefutó csík jelenik meg a kijelzőn és hangjelzést is hall („bip”).

**Amennyiben a vér mennyisége nem elegendő, a mérés nem indul el.**

## A KOLESZTERINSZINT-MÉRÉS FOLYAMATA



- 3.b.1.** Üljön le egy percre, karját leengedve a teste mellett. Masszírozza a megszúrni kívánt ujját a vérkeringés növelése érdekében. Miután behelyezte a tesztcsíkot koleszterinmérésre, baloldalon az „F” (nő) és jobboldalon az „M” (férfi) betűk jelennek meg a kijelzőn. Válassza ki a nemet a hozzá tartozó „-” vagy „+” gomb megnyomásával! Ezután kb. 2 másodperccel, baloldalon az „A” (étkezés előtt) és jobboldalon a „P” (étkezés után) betűk jelennek meg a kijelzőn. Válassza ki a táplálkozási státuszt a hozzá tartozó „-” vagy „+” gomb megnyomásával! A kiválasztott betű 2 másodpercig látszik a kijelzőn. Ezután egy villogó csepp jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy a készülék felkészült a vér fogadására. Szúrja meg az ujját a vérvételi eszközbe helyezett steril lándzsával. Törölje le az első csepp vért egy steril gézzel, majd finoman nyomja meg az ujját, amíg egy második vércsepp megjelenik. A vércseppet csöppentse a tesztcsík készülékből kiálló fehér, kör alakú felületére. Várjon, amíg a körbefutó csík megjelenik a készülék kijelzőjén és egy hangjelzést hall („bip”).



## A TRIGLICERIDSZINT-MÉRÉS FOLYAMATA



- 3.b.2.** Üljön le egy percre, karját leengedve a teste mellett. Masszírozza a megszúrni kívánt ujját a vérkeringés növelése érdekében. Miután behelyezte a tesztcsíkot, a chipkártya kódja és egy villogó csepp jelenik meg a kijelzőn, jelezve, hogy a készülék felkészült a vér fogadására. Szűrje meg az ujját a vérvételi eszközbe helyezett steril lándzsával. Törölje le az első csepp vért egy steril gézzel, majd finoman nyomja meg az ujját, amíg egy második vércsepp megjelenik. A vércseppet csöppentse a tesztcsík készülékből kiálló fehér, kör alakú felületére. Várjon, amíg a körbefutó csík megjelenik a készülék kijelzőjén és egy hangjelzést hall („bip”).
- 4.** Várja meg az eredményt, amely megjelenik a kijelzőn és a készülék automatikusan menti a memóriába (tanulmányozza a tesztcsíkok használati utasítását a mérési idő megismeréséhez).
- 5.** Nyomja meg a kioldó gombot a készülék hátoldalán és vegye ki a használt tesztcsíkot, a készüléket lefelé tartva.

## FIGYELMEZTETÉS

Ha olyan eredményeket kap, amelyek nem állnak összhangban az általános közérzetével, végezze el a MULTICAREIN készülék ellenőrzését és forduljon kezelőorvosához. Ha extrém eredményeket kap: túl magas (Hi) vagy túl alacsony (Lo), azonnal lépjen kapcsolatba kezelőorvosával.

Ha a mérés lezárult, ki tudja kapcsolni a MULTICAREIN készüléket. A készülék 60 másodperc után automatikusan kikapcsol, ha más műveletre nem használják.

A legutoljára mért eredményt dátummal és idővel együtt a készülék 1. sorszámmal eltárolja a memóriában. A korábban mért eredményeket 2. 3. stb. sorszámmal menti a készülék, a legaktuálisabbal kezdve. A korábban mért értékek memóriából történő előhívásáról vagy törléséről a 17. oldalon található leírás ad információt.

A fertőzések elkerülése végett a használt tesztszűcsíkok és kellékek hulladékként történő kezelését körültekintően kell végezni. A készüléket az elektromos és elektronikai hulladékok kezeléséről szóló törvény szerint kell kezelni.



**A laboratóriumokban és kórházakban a biológiai biztonsági eljárást kell követni az esetlegesen fertőzött anyagok használata esetén, különösen, ha a mérések más-más páciensnél történnek.**

**Fertőzések elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa a készüléket és úgy dobja ki a tesztszűcsíkokat, hogy másra ne jelentsen fertőzésveszélyt.**

## A TESZTCSÍKOK

### MULTICAREIN TESZTCSÍKOK

A **MULTICAREIN** tesztcsíkok helyes használata rendkívül fontos annak érdekében, hogy pontos eredményeket kapjunk.

Ezért kérjük, hogy az alábbiakat tartsa szem előtt a tesztcsíkok használatakor:

- A tesztcsíkok érzékenyek a fényre és a nedvességre, ezért csak az eredeti dobozukban tárolhatók.
- A dobozt óvja a közvetlen napsugárzástól. Tartsa 5–30°C közötti hőmérsékleten (41–86°F).
- Miután kivette a dobozból a tesztcsíkot, rögtön használja fel, és zárja vissza a doboz a kupakjával.
- Ne használjon lejárt szavatosságú tesztcsíkot!
- Jelölje meg a dobozon a felbontás dátumát: tartsa szem előtt, hogy a tesztcsíkokat a doboz felnyitása után 90 napon belül el kell használni.
- Ne használjon sérült tesztcsíkot.
- Figyelmesen olvassa végig a tesztcsíkok csomagolásában található instrukciókat.
- A mérés kizárólag csak eredeti **MULTICAREIN** tesztcsíkokkal végezhető el!
- Vénás vér koleszterin vagy triglicerid tesztcsíkokkal való használata esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.





## KONTROLLFOLYADÉKOK

### MULTICAREIN KONTROLLFOLYADÉKOK

Olvassa el figyelmesen az éppen használt kontrollfolyadékok használati utasítását.

MULTICAREIN kontrollfolyadékokkal ellenőrizhető a MULTICAREIN készülék megfelelő működése. A kontrollfolyadékok külön tartozékként vásárolhatók az erre specializálódott forgalmazókon keresztül. A kontrollfolyadékot ugyanúgy kell rácséppenti a tesztcsíkra, mint a vért. A kontrollfolyadékkal elvégzett ellenőrzéskor a mért eredménynek az éppen használt tesztcsik dobozán található címkén feltüntetett intervallumon belül kell lennie. Írja fel a kontrollfolyadék dobozára annak első felnyitási dátumát. Ne használjon kontrollfolyadékot annak lejáratí ideje után.

Végezzen tesztet kontrollfolyadékkal, ha:

- Valószínűsíthető a MULTICAREIN készülék meghibásodása.
- Valószínűsíthető a működési hiba vagy rossz mérés.

A kontrollfolyadékkal mért eredményt törölni kell a memóriából annak érdekében, hogy az átlagkalkulációt, de különösen a glikémiás átlag kalkulációját ne zavarja.

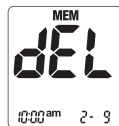
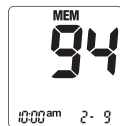
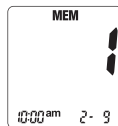
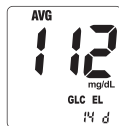


## MEMÓRIA FUNKCIÓK

### Eredmények előhívása vagy törlése memóriából

A MULTICAREIN készülék 500 mérési eredményt képes tárolni mind a háromféle mérés esetében, amelyek a legfrissebtől (1. sorszám) a legrégebbiig (500. sorszám) visszanezhetők.

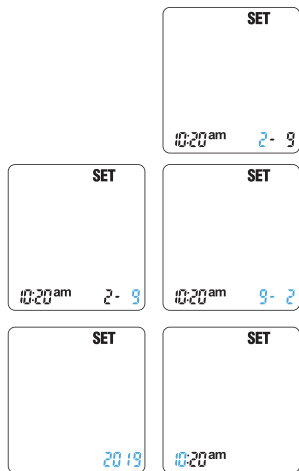
**A memóriában szereplő adatok előhívásához szükséges az adott mérési mód (vércukor, koleszterin vagy triglicerid) chipkártyájának behelyezése, amelyet elő akar hívni a memóriából.**



1. A készülék bekapcsolása után nyomja meg, majd engedje el a „+” vagy a „-” gombot, a készülék belép a MEMÓRIA módba és mérési eredmények átlaga (AVG) megjelenik a kijelzőn.
2. Tartsa nyomva a „+” gombot és az 1-es szám jelenik meg, ami a legfrissebb eredményre utal. Ha elengedi a gombot, a tárolt eredmény jelenik meg.
3. A „+” gomb újbóli megnyomásával a 2. sorszámú eredmény jelenik meg.
4. Tartsa lenyomva a „-” és be-/kikapcsoló gombot egyszerre fél másodpercig, hogy egyetlen tárolt eredményt töröljön; egyetlen tárolt eredmény törlése után a „dEL” felirat jelenik meg.
5. Tartsa lenyomva a „-” gombot a be-/kikapcsoló gombbal egyszerre 5 másodpercig a memóriában tárolt összes mérési adat törléséhez. Az összes eredmény törlése után a „Clr” felirat jelenik meg.

## ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁSOK

### BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA



1. A készülék bekapcsolása után tartsa a be-/kikapcsoló gombot lenyomva 3 másodpercig, hogy a beállítási módba (SET) belépjen.
2. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot, amíg eléri a helyes hónapot. Hagyja jóvá a beállítást a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.
3. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot, amíg eléri a helyes napot. Hagyja jóvá a beállítást a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.
4. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot a dátumformátum (mm-dd) vagy (dd-mm) beállításához. Hagyja jóvá a kívánt formátumot a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.
5. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot az évszám módosításához, amíg eléri a helyes évszámot. Hagyja jóvá a beállítást a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.
6. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot, amíg eléri a helyes órát. Hagyja jóvá a beállítást a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.



7. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot, amíg eléri a helyes percet. Hagyja jóvá a beállítást a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.

8. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot az időformátum 12h vagy 24h beállításához. Hagyja jóvá a kívánt formátumot a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.

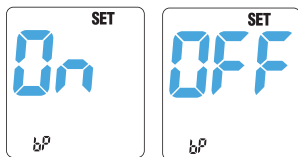
9. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot a mg/dL vagy mmol/L mértékegység beállításához. Hagyja jóvá a kívánt mértékegységet a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.

10. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot az átlagértékhez használt napok számának megadásához (0,7,14,21,28 nap – a „0” azt jelenti, hogy a készülék nem fog átlagértéket mutatni, amikor előhívjuk a memóriát). Hagyja jóvá a kívánt beállítást a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.

### FONTOS

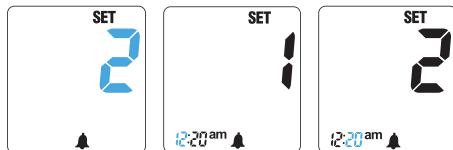
**Amikor kicseréli az elemeket, a készülék beállításai a fent leírt 10. lépésnél végződnek. Egyéb esetben a készülék beállításai a következő lépésekkel folytatódnak.**

## HANGJELZÉS BEÁLLÍTÁSA



11. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot a hangjelzés engedélyezéséhez vagy kikapcsolásához. Hagyja jóvá a beállítást a be-/kikapcsoló gomb lenyomásával és felengedésével.

## RIASZTÁSOK BEÁLLÍTÁSA



12. Nyomja le, majd engedje fel a „-” vagy a „+” gombot az első riasztáshoz először az óra, majd a percek kiválasztásához. 3 riasztást lehet beállítani. Figyelem! A riasztások nem indulnak el, ha 12.00 vagy 0:00 vannak beállítva.

## ADATTOVÁBBÍTÁS SZÁMÍTÓGÉPRE



A **MULTICAREIN** készülék memóriájában tárolt összes mérési eredmény számítógépre letölthető.

1. Telepítse a szoftvert a gyártói instrukciók szerint.
2. Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez a vezeték segítségével.
3. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. A "PC" felirat jelenik meg a készülék kijelzőjén.
4. Indítsa el a számítógépén a telepített szoftvert a készüléken tárolt adatok fogadásához. Miután az adatok átkerültek a számítógépére, kikapcsolhatja a mérőkészüléket a be-/kikapcsoló gombbal és kihúzhatja belőle a vezetékét.


A **MULTICAREIN** készülék csatlakoztatható BIOSYS készülékhez, amely az adatokat közvetlenül egy megosztható felhőbe tudja küldeni és ott tárolni.

## KARBANTARTÁSI ÉS TÁROLÁSI FELTÉTELEK

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Vércukorméréshez nem szükséges különleges tisztítási eljárás elvégzése, csak ha vér vagy más anyag (törmelék, por, stb) került közvetlen kapcsolatba a készülék műanyag borításával. Ebben az esetben törölje át a készülék felszínét 70%-os alkohollal átitatott, puha törlőkendővel.



Koleszterin- és trigliceridméréséhez a készülék optikai mérési módszert használ, ezért az alkotóelemeit tisztán kell tartani. Az optikai összetevők tisztításához nyissa fel az elülső fedőlapot és törölje le az optikai lencse üvegfelületét vízzel megnedvesített, puha törlőkendővel. Tisztítás után szárítsa meg a készülék optikáját anélkül, hogy összekarcolná.

Több emberen történő mérés esetén, például kórházban, tisztítsa meg a készüléket 70%-os alkoholos oldattal minden mérés után és az újabb mérés elvégzése előtt.

## TÁROLÁSI ÉS MÉRÉSI FELTÉTELEK

A mérések pontosságának biztosítása érdekében a MULTICAREIN tesztszettekkel történő mérést 10-40°C (50-104°F) hőmérséklet között kell elvégezni. A MULTICAREIN csomag (mérőműszer és tesztszettek) 5°C (41°F) és 30 °C (86°F) hőmérséklet között tárolható.

### FIGYELEM!

***Abban az esetben, ha a készülék nagyon lehűlne vagy felmelegedne (pl.: gépjárműben maradt nagyon alacsony vagy magas hőmérsékleten), mérés előtt hagyja szobahőmérsékleten lassan felmelegedni vagy lehűlni kb. 20 percig.***

## HIBAÜZENETEK

### KIJELZŐ

### PROBLÉMÁK

### MEGOLDÁSOK

**E01**  
10:20am 2-18

*A mérést a helyes hőmérséklettartományon kívül végezték el.*

Olyan helyre tegye a készüléket, ahol a hőmérséklet 10°C (50°F) és 40°C (104°F) között van és várjon addig, amíg a készülék eléri a szobahőmérsékletet, mielőtt elvégezné a mérést.

**E02**  
10:20am 2-18

*A tesztcsík használt vagy a reagens felülete elszíneződött.*

Használjon egy új tesztcsíkot a mérés elvégzéséhez.

*A tesztcsíkot nem helyezték be rendesen.*

Helyezze be újra a tesztcsíkot; kérjük, győződjön meg róla, hogy a tesztcsík megfelelően illeszkedik.

*A vércsepp azelőtt került a tesztcsíkra, mielőtt villogott volna a csepp a kijelzőn.*

Vegyen elő egy új tesztcsíkot, helyezze be a készülékbe és várjon addig, amíg a villogó csepp ikon meg nem jelenik a kijelzőn, csak ezután cseppentse a vérmintát a tesztcsíkra.

*Az optikai lencse piszkos.*

Nyissa fel a készülék műanyag fedelét és tisztítsa meg az optikai lencsét szappan vagy oldószer használata nélkül.

**E03**  
10:20am 2-18

*A tesztcsíkot a vércsepp felszívása nélkül távolították el a készülékből.*

Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal. Helyezze be ismét a tesztcsíkot és csöpöptessen egy vércseppet a tesztcsíkra anélkül, hogy a tesztcsíkot eltávolítaná a készülékből.



## KIJELZŐ

## PROBLÉMÁK

## MEGOLDÁSOK

**E04**

10:20 am 2-18

*A használatban lévő tesztcsík nem felel meg a chipkártyához tartozó méréstípusnak.*

*Rossz chipkártya.*

Vegye ki a chipkártyát és használja azt, amely megfelel annak a tesztcsíknak, amelyet használ és ellenőrizze, hogy a paraméter-szimbólum megfelelő-e.

Vegye ki a rossz chipkártyát és helyezze be a jót, meggyőződve róla, hogy az megfelel annak a méréstípusnak, amelyet el szeretne végezni.

**E05**

10:20 am 2-18

*A chipkártya hibás olvasása vagy hibás chipkártya.*

Vegye ki és helyezze be újra a chipkártyát. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a MULTICAREIN ügyfélszolgálattal.

**E06**

10:20 am 2-18

*Nem elég a vérmennyiség.*

Ismételje meg a mérést egy új tesztcsíkkal és nagyobb mennyiségű vérmintával.

**E07**

10:20 am 2-18

*A chipkártya nincs behelyezve.*

Helyezze be a használni kívánt tesztcsíkokhoz alkalmas chipkártyát.

## KIJELZŐ

## PROBLÉMÁK

## MEGOLDÁSOK



*Az eredmény alacsonyabb, mint az adott paraméter olvasásának alsó határa (ld. a tesztcsíkok használati utasítását is).*

Amennyiben a teszt eredménye nem felel meg a felhasználó közérzetének, ismételje meg a tesztet. Ha a „Lo” felirat ismételen megjelenik, akkor lépjen kapcsolatba az orvosával további információkért.



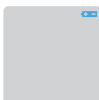
*Az eredmény magasabb, mint az adott paraméter olvasásának felső határa (ld. a tesztcsíkok használati utasítását is).*

Azonnal lépjen kapcsolatba az orvosával és ismételje meg a tesztet a kórházban!



*Eredmény elemtöltöttség szimbólummal.*

Elemek lemerülőben vannak, kérjük, vásároljon újakat.



*Villogó elemtöltöttség szimbólum.*

Cserélje ki az elemeket a teszt elvégzéséhez (ld. 27. oldal).



*Villogó eredmény.*

Ellenőrizze a tesztcsíkok lejáratí idejét és ismételje meg a tesztet új tesztcsíkokkal. A villogó eredményt nem tárolja a készülék a memóriában.

## ELEMÉK CSERÉJE

A MULTICAREIN készülék működéséhez 2 db 3V-os lítium elem szükséges (az elem típusa CR 2032). Amennyiben az elemcserét jelző ikon villogva jelenik meg a kijelzőn, a feszültség alacsony és a mérés elvégzése előtt az elemeket ki kell cserélni.

Mindig új elemeket helyezzen a készülékbe és ne használtakat! Elemcsere előtt minden esetben kapcsolja ki a készüléket! Ellenőrizze, hogy az új elemek típusa megfelelő-e!

Elemcsere folyamata:

1. Az elemházra nyomtatott nyíl megnyomásával csúsztassa el az elemház fedelét.
  2. Vegye ki az elemeket a műanyag tartóból.
  3. Helyezze be az új elemeket a negatív oldalukkal felfelé.
- Helyezze vissza az elemház fedelét és zárja le.

A használt elemeket a helyi szabályozásnak megfelelően semmisítse meg.



### FIGYELEM

***Elemcsere esetén, vagy ha az elemek 60 másodpercnél tovább nincsenek a készülékben, az időt és a dátumot újra be kell állítani.***



## GARANCIA

### INFORMÁCIÓK A JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEKRŐL

A **Biochemical Systems International S.p.A.** a MULTICAREIN készülékre anyaghibák és egyéb gyártási hibák esetén a vásárlástól számítva 3 év garanciát biztosít.

Ezen időszak alatt a **Biochemical Systems International S.p.A.** kicseréli a hibás készüléket hasonló vagy ugyanolyan típusra a hiba bevizsgálása után.

Ez a jótállás a lent leírt kivételekkel és korlátozásokkal él. A jótállás egy bizonyos alkatrész meghibásodása esetén csak annak cseréjére korlátozódik. Nem rendeltetésszerű használat, átalakítás, hanyagság, nem felhatalmazott személy által végzett javítás, baleset, téves használat vagy MULTICAREIN tesztcsíkoktól eltérő tesztcsíkok használata esetén a készülék nem cserélhető!

A **Biochemical Systems International S.p.A.** fenntartja magának a jogot, hogy technikai módosításokat alkalmazzon a MULTICAREIN készüléken annak a kötelezettsége nélkül, hogy ezeket jelölnie kellene a már a piacon bevezetett termékeken.

Minden más garancia biztosított a termékekre kivéve a fent leírt cserelehetőséget.

Nem vállalunk felelősséget a speciális, indirekt vagy folytatólagos sérülés miatt.



## MŰSZAKI ADATOK

Mérési tartomány	glükóz: 10-600 mg/dL (0,6-33,3 mmol/L) koleszterin: 130-400 mg/dL (3,3-10,2 mmol/L) triglicerid: 50-500 mg/dL (0,56-5,6 mmol/L)
Elemek	2x3V lítium elem, elemtípus: CR 2032. Az elemek élettartama kb. 1 év, napi 3 mérés esetén (kb. 1000 mérés)
Méret/súly	97 mm hosszúság; 49 mm szélesség; 20,5 mm magasság / 65 g (elemekkel együtt)
Kijelző	LCD kijelző
Hőmérséklet	10°C - 40°C között (50°F - 104°F)
Páratartalom	0% - 90% relatív páratartalom (nem visszacsapódó)
Memória	500 mérési eredmény dátummal és idővel
Interfész adatfeldolgozáshoz	Csatlakozókábel
Elektromágneses sugárzáshoz kapcsolódó speciális követelmények	A CE jelölés a készüléken azt jelzi, hogy az megfelel a 89/336/EK CE irányelv követelményeinek az elektromágneses kompatibilitás tekintetében és a 73/23/EK irányelvnek
Jelzések egészségügyi szakembereknek	A készülék pontosságát 3 év elteltével ellenőrizni kell.
Hulladékkezelés, ha a készülék már nem használható	Kérjük, a helyi aktuális szabályozások szerint járjon el.

## SZIMBÓLUMOK



Darabszám



Ne használja újra



Újrahasznosítható



Elemtípus, 3V,  
2xCR 2032



Gyártó



CE jelölés



Felhasználható



Gyártási idő



Olvassa el a  
használati útmutatót



LOT  
(gyártási)  
szám



In-Vitro  
Diagnosticum



Szériaszám



Katalógusszám



Tartsa távol  
napfénytől



Tárolási  
hőmérséklet



Figyelem!  
Kövesse az  
instrukciókat



Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Gyűjtse szelektíven az elektromos és elektronikus hulladékokat. Vegye figyelembe az aktuális helyi szabályozást.



**BIOCHEMICAL SYSTEMS INTERNATIONAL S.p.A.**

Loc. Palazzo del Pero, 23 - 52100 Arezzo (AR) - Italy  
Tel. +39 0575 984164 - Fax +39 0575 984238

[www.biosys.it](http://www.biosys.it) - [info@biosys.it](mailto:info@biosys.it)

